

CONTRACT
de vânzare-cumpărare № 47/07/19 MR

"31" iulie 2019

mun. Chișinău

Părțile contractuale:

S.R.L. „ARENA FRUCT”, denumită în continuare "Vanzător", cod fiscal **1018600014171**, în persoana administratorului **Procopciuc Iurie** care activează în baza statutului, pe de o parte, și

S.R.L. „Moldretail Group”, denumită în continuare "Cumpărător", cod fiscal **1010600022460**, în persoana directorului general, dlui **Igor Calcîi**, care activează în baza statutului, pe de altă parte,

au încheiat prezentul contract referitor la următoarele:

1. Obiectul contractului

- 1.1. Vanzătorul livrează, iar Cumpărătorul recepționează și achită prețul "mărfii", după sortimentul și cantitatea specificată în comanda parvenită de la Cumpărător.
- 1.2. Fiecare unitate va conține date în limba română privind denumirea mărfii, cantitatea, producătorul, data producerii și alte clauze esențiale după caz.
- 1.3. Cumpărătorul se obligă în conformitate cu condițiile expuse în prezentul contract, să acorde Vanzătorului servicii de informare, consultare și marketing cu privire la marfa furnizată de acesta și să efectueze anumite acțiuni în scopul promovării mărfii pe piață.

2. Sortimentul și calitatea mărfii

- 2.1. Marfa se livrează în tranșe conform comenzii Cumpărătorului.
- 2.2. Marfa corespunde certificatelor și altor documente după caz, eliberate de către Vanzător.
- 2.3. Vanzătorul garantează calitatea corespunzătoare a mărfii livrate și se obligă să livreze marfa respectând toate prevederile legale în vigoare, inclusiv cele referitoare la protecția consumatorului.
- 2.4. Vanzătorul se obligă să prezinte Cumpărătorului la momentul transmiterii mărfii următoarele documente (după necesitate):
 - Certificatul de calitate de la producător pentru fiecare livrare;
 - Copia licenței cu dreptul de comercializare a mărfii (pentru mărfurile comercializarea cărora este supusă licențierii de stat);
 - Certificatul de conformitate sau declarația de conformitate, conform reglementării tehnice în vigoare a produsului;
 - Certificatul igienic (în caz de necesitate sau în cazul lipsei reglementării tehnice a produsului), certificatul veterinar (pentru produsele alimentare de origine animală) și alte acte după necesitate, care trebuie să însoțească marfa conform legislației în vigoare.
 - Marfa trebuie să fie marcată și să conțină informația privind denumirea produsului, denumirea și marca producătorului (importatorului), să indice adresa acestuia, masa/volumul, principalele caracteristici calitative, compoziția, aditivii folosiți, modul de păstrare, valoarea energetică (la produsele alimentare preambalate), data fabricării, termenul de valabilitate, termenul de garanție (după caz) și alte date, în conformitate cu reglementările tehnice și standardele naționale în vigoare. Toate informațiile despre produse, documentația de însoțire trebuie să fie prezentate în limba de stat sau în limba de stat și în una din limbile de circulație internațională.
 - Documentația de însoțire a produselor perisabile trebuie să conțină data și ora producerii, temperatura de păstrare, termenul final de realizare.
- 2.5. Cumpărătorul are dreptul de a verifica condițiile de fabricare și păstrare a mărfii de către Vanzător, precum și de a efectua o expertiză independentă referitor la corespunderea mărfii cerințelor stabilite nu mai rar de o dată în decursul unui an, din contul Vanzătorului. În cazul livrării mărfii necalitative confirmată în modul stabilit (inclusiv cu vicii ascunse), toate cheltuielile legate de efectuarea expertizei le suportă Vanzătorul.
- 2.6. Oferta vânzătorului va constitui, din produse alimentare în stare proaspătă, în conformitate cu comanda cumpărătorului.
- 2.7. În cazul vânzării mărfii în stare proaspătă, Vanzătorul va respecta temperatura necesară, după caz, în conformitate cu normele în vigoare.
- 2.8. Marfa trebuie să fie ambalată și transportată în conformitate cu normele sanitar-veterinare ale RM, astfel încât să asigure integritatea și calitatea acesteia în timpul transportării, precum și pentru operațiunile de încărcare-descărcare.
- 2.9. Marfa nu trebuie să depășească 1/3 din termenul de valabilitate pentru fiecare categorie de marfă la momentul predării-primirii acesteia. Pentru marfa, care este stabilit conform legislației în vigoare, termenul de valabilitate nu mai mare de 10 zile calendaristice, data livrării trebuie să corespundă cu data de fabricație.
- 2.10. Cumpărătorul este în drept să refuze primirea mărfii, pe cheltuiala Vanzătorului până la momentul neajunsurilor în următoarele cazuri:



- lipsei unor documente enumerate la pct. 2.4., necorespunderii documentelor de însoțire a mărfii cerințelor contractuale sau legislației în vigoare, precum și includerii în documentele de însoțire a informației ce nu corespunde realității;
 - etichetarea și/sau marcarea mărfii nu sînt în conformitate cu cerințele legale;
 - ambalajul este deteriorat sau marfa este incompletă;
 - livrării mărfii al cărei termen de valabilitate nu corespunde pct.2.9;
 - depistării livrării mărfii necalitative în procesul de recepție, confirmată în modul stabilit;
 - nelivrării mărfii la data prevăzută în comandă;
 - depistarea divergențelor între codul de bare și/sau cantitatea mărfii indicată în factură cu cea real livrată;
 - alte cazuri prevăzute în prezentul contract.
- 2.11. Marfa primită poate fi restituită Vânzătorului înapoi în următoarele cazuri:
- pentru vicii ascunse ale mărfii
 - alte cazuri prevăzute de legislația Republicii Moldova;
- 2.12. Vânzătorul va fi înștiințat despre restituirea mărfii în scris și/sau fax de către Cumpărător. În acest caz, Cumpărătorul nu va achita prețul mărfii care urmează a fi restituită, iar Vânzătorul se obligă să ridice marfa în termen de 3 (trei) zile calendaristice de la data primirii înștiințării și se obligă să suporte toate costurile ocazionate de retur. Returul de marfă se va efectua la prețul de recepție. La restituirea mărfii părțile vor semna facturi. În cazul neridicării returului în termenul mai sus menționat, Vânzătorul achită Cumpărătorului penalitatea prevăzută la pct.7.4. În cazul în care returul de marfă nu este ridicat în termen de 20 zile calendaristice din data primirii notificării, marfa va fi considerată ca fiind lăsată la dispoziția Cumpărătorului, cu exonerarea acestuia de răspundere pentru neasigurarea integrității ei.
- 2.13. Cumpărătorul este în drept să înainteze pretenții privind calitatea mărfii în termen de 24 ore din momentul recepționării mărfii, cu excepția viciilor ascunse. În acest caz se va întocmi un proces-verbal de constatare în prezența ambelor părți cu participarea specialistului privind identificarea circumstanțelor esențiale (modul depozitării, transportării mărfii, temperatura la care a fost păstrată marfa).

3. Modul de livrare-recepționare a mărfii

- 3.1. Expedierea mărfii se efectuează pe contul și cu mijloacele de transport ale Vânzătorului conform comenzii Cumpărătorului.
- 3.2. Livrarea mărfii are loc în toate zilele săptămânii, inclusiv Sâmbăta și Duminica, după caz.
- 3.3. Dreptul de proprietate a mărfii trece de la vânzător la cumpărător în momentul semnării și aplicării ștampilei pe factura fiscală de însoțire.
- 3.4. Comanda privind livrarea mărfii se efectuează în prealabil cu 6 ore. Aceasta trebuie să cuprindă date privind sortimentul și cantitatea mărfii, timpul și locul de predare-primire. Ea trebuie expediată vânzătorului prin intermediul mijloacelor de comunicare: fax, e-mail sau direct managerului de vânzări sau unei alte persoane responsabile prin telefon.
- 3.5. Serviciile de încărcare/descărcare sunt suportate de către vânzător și vor fi efectuate până la rampa cumpărătorului.
- 3.6. În cazul în care cumpărătorul nu dispune în stoc de marfa necesară conform comenzii cumpărătorului, vânzătorul informează neîntârziat cumpărătorul referitor la acest fapt.
- 3.7. Pentru fiecare livrare Vânzătorul emite Cumpărătorului factura fiscală, unde se indică prețul unei unități marfă, precum și valoarea totală a produselor livrate, inclusiv TVA, fapt confirmat și de factura fiscală emisă de vânzător.

4. Ordinea achitării

- 4.1. Prețul mărfii este stabilit în lei, în conformitate cu clauzele prezentului contract, fiind inclus în factura fiscală și care trebuie să corespundă cu prețul mărfii stabilit la momentul efectuării comenzii de către cumpărător.
- 4.2. În condițiile modificării prețurilor la materia primă, resurse și agenții energetici, prețurile și a altor costuri esențiali, Vânzătorul este în drept de a propune majorarea prețului de achiziție, iar Cumpărătorul este în dispoziție 14 (paisprezece) de zile calendaristice pentru examinarea propunerii Vânzătorului, în formă scrisă. Vânzătorul despre primirea propunerii în decurs de 5 zile lucrătoare din momentul recepționării propunerii.
- 4.3. La primirea notificării despre modificarea prețului de achiziție, Cumpărătorul este în drept să accepte sau să refuze modificarea prețului. În caz de refuz referitor noului preț, Vânzătorul va trebui să livreze produsul la prețul vechi sau să nu-l livreze deloc, informând în scris Cumpărătorul despre decizia luată.
- 4.3. Cumpărătorul efectuează achitarea pentru producție în termen de 7 (șapte) zile calendaristice din momentul livrării producției de Vânzător (data din factura fiscală) prin transfer în lei la contul de decontare a vânzătorului prevăzut în compartimentul "Rechizitele părților contractuale". Pentru a facilita urmărirea achitării facturilor, părțile au convenit ca plățile să se efectueze o dată pe săptămână, în ziua de miercuri, denumită în continuare „Zi de Plată Săptămânală”. În cazul în care data scadenței termenului de plată a facturilor nu este în Ziua de Plată Săptămânală, ci ulterioară acestei zile, termenul de plată se va proroga până la următoarea Zi de Plată Săptămânală.



4.4. CUMPĂRĂTORUL se obligă să presteze Vânzătorului următoarele servicii de marketing, care reprezintă efectuarea de către CUMPĂRĂTOR de servicii profesionale și specializate către Vânzător de promovare a mărfii prin intermediul unităților comerciale (rețea) ale Cumpărătorului. Acestea se referă la:

- acordarea posibilității Vânzătorului de a participa în promoții speciale de susținere a vânzării mărfii (tombole, promoții de colectare de puncte etc.);
 - acordarea posibilității de a participa la alte acțiuni organizate de către Cumpărător sau la inițiativa Vânzătorului, etc.
 - efectuarea de către CUMPĂRĂTOR de servicii profesionale și specializate către Vânzător de studiere și formare a cererii de consum cu scopul majorării volumului de livrări ale Vânzătorului;
- 4.5. Vânzătorul va pune la dispoziția Cumpărătorului un discount în mărime de 11,1 % din volumul mărfurilor vândute.

5. Drepturile și obligațiile vânzătorului

Vânzătorul este obligat:

- 5.1. Să respecte clauzele prezentului contract cu bună-credință precum și legislația RM cu privire la prezentul raport juridic.
- 5.2. Să pună la dispoziție toată informația și documentele necesare bunei-desfășurări a comercializării și distribuirii mărfii de către cumpărător.
- 5.3. Să asigure integritatea și calitatea mărfii atât la momentul transportării mărfii cât și în momentul predării acesteia.
- 5.4. Să transmită cumpărătorului toate documentele de însoțire a mărfii precum factura fiscală, certificatul veterinar, certificatul de calitate și alte documente necesare în cazul în care legislația RM prevede acest lucru. Documentele însoțitoare de asemenea trebuie să conțină date veridice și în conformitate cu marfa livrată.
- 5.5. Să asigure ca termenul de livrare, cantitatea și sortimentul să corespundă comenzii Cumpărătorului sau acordului stabilit de părți.

Vânzătorul este în drept:

- 5.6. Să ofere reduceri pentru unele situații de bună-collaborare. Modul și procedura respectivă va fi coordonată bilateral între părți prin semnarea unei anexe suplimentare care va fi parte integrantă a prezentului contract.
- 5.7. Să ceară cumpărătorului, preventiv cu 3 zile, informație precum: actul de verificare.
- 5.8. Să accepte și să execute comenzi parvenite din partea cumpărătorului.

6. Drepturile și obligațiile cumpărătorului

Cumpărătorul este obligat:

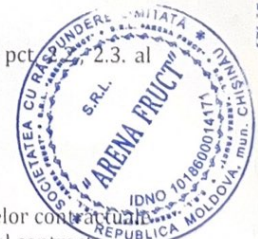
- 6.1. Să respecte clauzele prezentului contract cu bună-credință precum și legislația RM cu privire la prezentul raport juridic.
- 6.2. Să preia marfa în locul și timpul stabilit de comun acord sau de comanda cumpărătorului, să semneze și să aplice ștampila pe documentele de însoțire.
- 6.3. Să achite prețul conform comenzii/facturii fiscale în termenii stabiliți de prezentul contract, prin transfer la contul de decontare a vânzătorului sau printr-o altă modalitate stabilită de comun acord.
- 6.4. Să informeze vânzătorul la momentul primirii mărfii despre pretențiile privind cantitatea sau calitatea acesteia. În cazul primirii mărfii toate riscurile ulterioare trec pe seama proprietarului (a cumpărătorului), cu excepția viciilor ascunse.
- 6.5. Să transmită vânzătorului actul de verificare la cererea acestuia cu 4 zile preventiv.
- 6.6. Să respecte drepturile vânzătorului privind reglementările mărcii comerciale ale acestuia.

Cumpărătorul este în drept:

- 6.7. Să efectueze comenzi pentru marfa solicitată în condițiile stabilite de prezentul contract.
- 6.8. Să refuze primirea mărfii în cazul în care aceasta nu corespunde cerințelor stabilite de prezentul contract.
- 6.9. Să solicite vânzătorului informații la zi privind prețul mărfii.
- 6.10. Să verifice calitatea mărfii la momentul primirii acesteia din partea vânzătorului.

7. Sancțiuni. Clauza penală.

- 7.1. Părțile poartă răspundere pentru neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a clauzelor contractuale în conformitate cu legislația civilă precum și în conformitate cu sancțiunile stabilite de prezentul contract.
- 7.2. Pentru întârzierea achitării plății de către cumpărător pentru marfa livrată se calculează penalitate de 0,1% din valoarea mărfii neachitate pentru fiecare zi de întârziere.
- 7.3. În cazul în care vânzătorul nu livrează cantitatea de marfa, stabilită de comandă sau acordul părților, totodată nerespectând pct. 3.6. din prezentul contract, acesta suportă o penalitate de 10% din valoare mărfii nelivrate.
- 7.4. Dacă vânzătorul nu livrează în termenul stabilit de comandă sau acordul părților, marfa solicitată, acesta suportă o penalitate de 0,1% din valoare mărfii nelivrate pentru fiecare zi de întârziere.



7.5. Pentru cazurile reglementate de pct.7.3., 7.4., părțile efectuează un proces verbal privind identificarea circumstanțelor produse.

8. Soluționarea litigiilor

8.1. Orice situație de conflict apărută între părți în legătură cu executarea prezentului contract, părțile se obligă de a soluționa pe cale amiabilă.

8.2. Părțile vor expedia pretențiile în formă recomandată în conformitate cu regulile oficiilor poștale sau vor înmâna, contra semnătură, direct persoanei responsabile de primirea corespondenței.

8.3. După primirea pretenției/somației de plată, partea interpellată urmează a da răspuns în termen de maxim 14 zile. Neexpedierea răspunsului constituie temei pentru considerarea căii amiabile ca eșuate.

8.4. În cazul în care părțile nu ajung la soluționarea pe cale amiabilă a litigiului, acestea sunt în drept de a depune o cerere de chemare în judecată privind soluționarea litigiului pe cale judiciară. Competența instanțelor se va determina în conformitate cu Codul de procedură civilă în vigoare la momentul examinării cauzei.

9. Modificarea, prelungirea și Rezoluțiunea contractului

9.1. Părțile pot cere după caz rezilierea, rezoluțiunea sau modificarea contractului în condițiile stabilite de legislația civilă cât și de cele prevăzute de prezentul capitol.

9.2. Modificarea prezentului contract poate fi efectuată la inițiativa unei părți sau a ambelor părți prin semnarea unei anexă, care va constitui parte integrantă a contractului. Va avea forță juridică acea anexă care va fi semnată de ambele părți.

9.3. În cazul modificării adresei juridice, adresei de corespondență, număr de telefon, date cu privire la denumirea întreprinderii, TVA, contul bancar, sau alte date cu caracter de identitate sau care ar prezenta impediment în prezentul raport juridic părțile se vor înștiința reciproc în cel mult 24 ore din momentul survenirii acestor circumstanțe. Părțile vor semna în acest fel o anexă care va confirma datele modificate. La momentul semnării contractului părțile consimt ca datele din compartimentul „rechizitele părților” sunt autentice și poartă răspundere pentru daune - interese pentru neautenticitatea acestora.

9.4. În cazul în care clauzele anexelor ulterior semnate vor fi în contradicție cu prezentul contract, forță juridică va avea actul juridic mai nou.

9.5. Părțile sunt în drept să ceară rezoluțiunea contractului în următoarele cazuri:

a) la cererea cumpărătorului sau vânzătorului cu un preaviz de 30 zile.

b) unilateral de către vânzător sau cumpărător pentru neexecutarea clauzelor prezentului contract cu respectarea unui termen de 20 zile, termen prealabil de informare a celeilalte părți prin intermediul scrisorii recomandate.

c) în cazul neexecutării a două comenzi consecutive.

9.6. Rezoluțiunea sau rezilierea poate surveni și în cazul unei hotărâri judecătorești definitive și irevocabile în acest sens.

10. Forța Majoră

10.1. În caz de forță majoră părțile nu vor fi responsabile potrivit prezentului contract. Cazul de forță majoră va fi anunțat celuilalt subiect al contractului în termen de 5 zile de la declanșarea acestuia.

10.2. Va fi considerată forță majoră acea împrejurare declarată ca atare de Camera de Comerț și Industrie a RM.

10.3. Situația de forță majoră nu va exonera părțile de plată obligațiilor pentru produsele livrate pînă la data apariției forței majore.

10.4. Dacă contractanții nu hotărâsc continuarea desfășurării contractului în termen de 10 zile de la declanșarea cazului de forță majoră, contractul se consideră reziliat.

11. Alte condiții

11.1. Părțile nu sunt în drept de a transmite drepturile și obligațiile prevăzute de prezentul contract unei terțe persoane. Oricare alte raporturi juridice în baza prezentului contract se fac cu acordul ambelor părți.

11.2. Prezentul contract este alcătuit pe 5 pagini, în 2 exemplare identice pentru fiecare parte contractantă, cu aceeași valoare juridică.

11.3. Contractul intră în vigoare din momentul semnării acestuia și aplicării ștampilei întreprinderilor de către ambele părți și este încheiat pentru un termen nedeterminat.

12. Rechizitele părților contractuale



VÎNZĂTOR:

SRL „ARENA FRUCT”

MD 2024, Chişinău, str. calea Basarabiei 8A, of. 106

C/f: 1018600014171

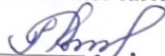
Cod TVA: 0610023

IBAN: MD27AG000000022513380869

BC „MOLDOVA AGROINDBANK„SA, Sucursala Nr.3, or.
Chişinău

BIC: AGRNMD2X877

Administrator Iurie Procopciuc


L.Ş /semnătura /



CUMPĂRĂTOR:

S.R.L. „Moldretail Group”

MD 2002, Chişinău, sos. Munceşti 121

IBAN: MD50ML000000002251109662

în B.C. „Moldindconbank” S.A., filiala „Centru”,

c/b MOLDM2X309,

cod fiscal 1010600022460, cod TVA 0207803

Tel: /+ 37322/89-09-30, Tel/fax: /+ 37322/89-09-27

Director General Igor Calcii



VÎNZĂTOR

CUMPARATOR

**ACORD ADIȚIONAL
(SHOP IN SHOP)**

La Contractul de vânzare-cumpărare №47/07/19MR
din data 31 iulie 2019

SRL „ARENA FRUCT”, cod fiscal 1018600014171, în persoana administratorului Procopciuc Iurie, care acționează în temeiul Statutului, (denumită în continuare – **Vânzător**), pe de o parte,

și
SRL „Moldretail Group” (denumită în continuare – **Cumpărător**), cod fiscal 1010600022460, în persoana directorului dlui CĂLCÎI Igor, care acționează în baza Statutului, pe de altă parte, (ambele, denumite în continuare – **Părți**), au încheiat prezentul Acord adițional, în continuare acord, privind următoarele:

În prezentul acord, termenii de mai jos vor fi folosiți cu următoarele sensuri, dacă nu se va conveni altfel:

“**Acord adițional**” – document ce modifică termenii și condițiile prezentului Contract, semnat de persoanele împuternicite, reprezentanții Părților.

Articolul 1. Obiectul acordului

1.1. Prin prezentul Acord, părțile în paralel cu contractul semnat de părți cu privire la Vânzarea - Cumpărarea de mărfuri (sau în mod separat în cazul când asemenea contract lipsește), convin asupra organizării comercializării produselor achiziționate de către Cumpărător (produse din gama fructe și legume), în modalitatea shop în shop. Astfel, în

cadrul spațiului comercial deținut de către Cumpărător, Vânzătorul va organiza amenajarea unui spațiu comercial acordat, în modul și condițiile stabilite de prezentul acord, în scopul de a contribui la realizarea produselor ce aparțin Cumpărătorului;

1.2. Prezentul acord nu constituie intermediere la vânzare de mărfuri și nu prevede careva achitare pentru servicii de marketing sau plăți de extindere;

1.3. Prezentul acord nu prevede careva înțelegeri ce ar contraveni normelor concurențiale legale.

1.4. Cumpărătorul pune la dispoziția Vânzătorului, spațiul de comercializare a produselor din gama fructe și legume, paletă, raft, masă promoțională, utilaj frigorific, ect.;

1.5. Spațiul de comercializare este amplasat în interiorul magazinului din or. Bălți, str. Alexandru cel Bun 5/1, și or. Ungheni, str. Decebal 19/B.

Articolul 2. Condițiile de organizare a spațiului comercial intern

2.1. Vânzătorul - va asigura:

a. angajarea personalului necesar care va activa nemijlocit la spațiului comercial intern ce va organiza și inspecta procesul vânzării mărfii;

b. marfa realizată în cadrul spațiului comercial intern va fi gestionat (sortiment, cantitate etc.) de către personalul SRL „ARENA FRUCT”, inclusiv și casarea, dacă este cazul;

c. după caz, în folosință (pe perioada acordului) – lădițe din plastic pentru fructe și legume pentru rafturile de vânzare;

d. participarea la anumite evenimente promoționale pentru o perioadă stabilită, cu condiția discountul de 11.1% (în cazul când Cumpărătorul își adaugă un adaos comercial la prețul indicat de Vânzător), nu va fi luat în calcul, pe perioada promoției, la sfârșitul lunii curente;

e. discountul suplimentar 11.1% lunar (din volumul vânzărilor), la atingerea indicilor de colaborare dintre părți, cu eliberarea facturii fiscale și eliberarea actului de comun acord;

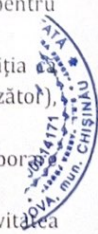
f. discountul suplimentar săptămânal/lunar oferit în baza rezultatelor obținute din activitatea conexă, cu eliberarea actului de comun acord și emiterea facturii fiscale.

2.2. Cumpărătorul va asigura:

a. gratis vitrina frigorifică;

b. gratis depozitul de păstrare a produselor (fructe și legume);

c. gratis servitoarea pentru a curăța podeaua și depozitul de păstrare a produselor;



- d. echitate și înțelegere reciprocă în colaborare cu SRL „ARENA FRUCT”, în ceea ce privește, rapoartele de Vânzări, stocurile de marfa;
- e. la rampa Cumpărătorului, prioritate la recepție, unității de transport SRL „ARENA FRUCT”, în intervalul orelor indicate în pct. 3.2. din contractul vânzare-cumpărare.

Articolul 3. Drepturile și Obligațiunile Cumpărătorului

- 3.1. Cumpărătorul se obligă:
- a. să onoreze Vânzătorului plata facturilor în strictă conformitate cu prevederile Contractului și ale prezentului acord;
- b. să respecte regulile de păstrare a mărfii;

Articolul 4. Calitatea mărfii livrate

- 4.1. Calitatea produselor Vânzătorului va corespunde standardelor și normelor în vigoare ale RM.

Articolul 5. Ambalajul și marcarea





- 5.1. Ambalajul și marcarea mărfurilor livrate trebuie să corespundă cerințelor standardelor Republicii Moldova, condițiilor tehnice și a altor documente normative ale Republicii Moldova.

Articolul 6. Termenul de valabilitate al acordului

- 6.1. Acordul intră în vigoare din momentul semnării acestuia și aplicării ștampilei întreprinderilor de către ambele părți și este încheiat pentru un termen nedeterminat.

Prezentul acord adițional este parte a La Contractul de vânzare-cumpărare №47/07/19MR din data 31 iulie 2019, și produce efecte juridice din momentul semnării de către părți.

Prezentul acord adițional este întocmit în două exemplare originare, care au aceeași forță juridică, pentru fiecare parte contractată.

| VÎNZĂTOR | CUMPĂRĂTOR |
|---|---|
| SRL „ARENA FRUCT” MD 2024, Chișinău, str. calea Basarabiei 8A, of. 106 | SRL „Moldretail Group” MD 2002, Chișinău, sos. Muncești 121 |
| Administrator Iurie Procopciuc | Director General CĂLCÎI Igor |
|  /semnătura |  /semnătura |
|  |  |